



2019

# تحالف الإعاقة في بي سي

## صفحة المساعدة

مزايا الأشخاص ذوي الإعاقة في بريتش كولومبيا

8

## الصناديق الإستثمارية للأشخاص الذين يحصلون على مزايا الاشخاص ذوي الإعاقة (PWD)

تم تمويل صفحة المساعدة هذه من قبل جمعية العلوم الصحية في بي سي والمؤسسة القانونية في بي سي.

قامت جمعية تحالف الإعاقة في بريتش كولومبيا (Disability Alliance BC) بتحضير صفحة المساعدة هذه لمساعدتك على فهم المزيد عن الصناديق الإستثمارية. إذا كنت تحصل على مزايا الأشخاص ذوي الإعاقة (PWD)، أو لديك صفة الإعاقة، أو تعيش في مرفق رعاية خاص، قد يُسمح لك بوضع المال جانباً في صندوق استثماري وتستمر في الحصول على المزايا.

يحق للأسر التي لديها شخص واحد من ذوي الإعاقة الاحتفاظ بأصول تصل قيمتها إلى 100,000 دولار، ويمكن للأسر التي فيها شخصان يحمل كل منهما حالة الإعاقة الاحتفاظ بما يصل قيمته إلى 200,000 دولار. ونتيجة لذلك، من الأغلب أنه لا يحتاج الأشخاص ذوي الإعاقة الذين لديهم أصول تقل قيمتها عن 100,000 دولار إلى البدء في انشاء صندوق استثماري للحصول على مزايا ذوي الإعاقة (PWD). الصناديق الاستثمارية متاحة للأسر التي لديها أصول قيمتها أكثر من 100,000 دولار.

يتم انشاء صندوق استثماري كوثيقة قانونية والتي يجب أن تتبع مبادئ توجيهية معينة. سوف يتطلب منك تقديم وثائق الصندوق الاستثماري إلى وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR). حالما يتم تحضير وتقديم اتفاقية الصندوق الاستثماري الخاص بك إلى وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR)، سيقوم مستشارو الوزارة القانونيين بإخبارك إذا ما تم قبول صندوقك الاستثماري كصندوق استثماري خاص بالإعاقة. يمكن أن تستغرق هذه العملية عدة أسابيع.

توضح صفحة المساعدة هذه ما هي اتفاقية الصندوق الاستثماري وتحدد بعض قوانين وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) المتعلقة بالصناديق الإستثمارية. ولكنها لا تخبرك كيف تقوم بإنشاء صندوق استثماري - يمكنك أن تطلب من محام أن يفعل ذلك من أجلك. قد يمكن أن تكون بعض جمعيات المجتمع المحلي قادرة على تقديم المساعدة. لمزيد من التفاصيل يرجى مطالعة الصفحة التالية.

تحالف الإعاقة في بي سي

تستند المعلومات المتوفرة في هذه الصفحة على التشريعات التي كانت سارية في وقت كتابتها. قد تكون التشريعات والسياسة معرضة للتغيير. يرجى التحقق من تاريخ صفحة المساعدة هذه.

dabs  
disability alliance bc



## تعريف الصندوق الاستثماري

الصندوق الاستثماري هي طريقة لوضع الأموال جانباً من خلال اتفاق قانوني خاص. وهو لا يشبه الحسابات التوفيرية العادية أو الودائع لأجل. تسمح هذه الاتفاقية للشخص (الوصي) أن يضع المال أو الأصول الأخرى جانباً لك (المستفيد). يجب على الوصي إن يتبع قواعد معينة حول كيفية إنفاق الأموال.

## لماذا قد تفكر في انشاء صندوق استثماري

يجب أن تفكر في انشاء صندوق استثماري إذا كنت ستحصل على مبلغ إجمالي يتجاوز سقف الأصول المسموح لك. لكي تتأهل لمزايا ذوي الإعاقة (PWD)، قد تكون لديك فقط كمية معينة من الأصول. على سبيل المثال، إذا كنت شخصاً عاجزاً وليس لديك أطفال، لا يمكن أن يكون لديك أكثر من 100,000 دولار. يسمى هذا حد الأصول.

متلقو مزايا الأشخاص ذوي الإعاقة الذين تجاوزوا حد الأصول المسموح به:

- يجب عليهم التوقف عن استلام الاستحقاقات الشهرية حتى يصبوا ضمن حدود أصولهم، أو
- قد يمكنهم وضع الأموال في أصول معفاة مثل صندوق استثماري، واستخدامها لأشياء معينة تتعلق بإعاقتهم وسوف يستمرون في الحصول على المزايا الشهرية

نوصيك بأن تنظر في انشاء صندوق استثماري قبل أن تتلقى المال بالفعل. كلما تم الإسراع في إيداع المبلغ الإجمالي، كلما قل احتمال تأثيره على استحقاقاتك الشهرية. تتطلب لوائح الوزارة منك الإعلان عن الدخل بعد وقت قصير من استلامه وقد يصدر قرار بأنك غير مؤهل لصك الاستحقاقات لمدة شهر واحد. بعد الشهر الأول، يمكن اعتبار المبلغ الإجمالي كرصيد، وإذا تم انشاء الصندوق الاستثماري بحلول ذلك الوقت، يجب ألا يؤثر ذلك على استحقاقاتك الشهرية. بادر بمطالعة **الحصول على موافقة وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف الحد من الفقر (MSDPR) على صندوقك الاستثماري** في صفحة المساعدة هذه.

## أنواع مختلفة من صناديق الاستثمار

وفق لوائح وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف الحد من الفقر (MSDPR)، قد يحق لمتلقي مزايا الأشخاص ذوي الإعاقة (PWD) أن يكون لديهم أحد الأنواع التالية من صناديق الاستثمار:

**الصناديق التقديرية** - ليس لديك أي سلطة على المال الموجود في الصندوق الاستثماري. يقوم الوصي باتخاذ قرارات تتعلق بالإفناق. لا يوجد هناك حد أعلى لمقدار المال الذي يمكن وضعه في الصندوق التقديري.

**الصناديق غير التقديرية** - لديك سيطرة على المال الموجود في الصندوق الاستثماري عن طريق الوصي. يقوم الوصي بجميع النفقات بناءً على طلباتك. يمكنك أيضاً أن تعمل بمثابة وصي مشارك. هناك حد مدى الحياة يقدر بـ 200,000 للمال الذي يمكنك وضعه في صندوق غير تقديري. قد تسمح وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف الحد من الفقر (MSDPR) في وضع المزيد من المال فيه فقط عند الحصول على موافقة خاصة.

إضافة إلى الأموال الموجودة في الصناديق التقديرية وغير التقديرية، تنص تشريعات الرعاية الاجتماعية بأن الأموال المودوعة في أنواع معينة من اتفاقيات التسوية المنظمة، والأموال التي يديرها مكتب الوكيل والوصي العام هي أيضاً معفاة كأصول.



## كيف تعمل الصناديق الاستثمارية

يوجد لصناديق الاستثمار مستفيدون وأوصياء. تكون أنت المستفيد - الشخص الذي تحصل على الأموال من صندوق الاستثمار.

الوصي هو الشخص الذي يدير أو يساعد في إدارة صندوق الاستثمار. يقوم الوصي بترتيب انتقال المال من صندوق الاستثمار إليك، المستفيد. قد يكون هناك أكثر من وصي واحد.

يمكنك اختيار وصيك. يجب أن يكون شخصاً تعرفه جيداً ويعرف احتياجاتك. قد يتم تسميتك أيضاً كوصي مشارك لصندوقك الاستثماري. وهذا يعني بأنك ستدير صندوقك الاستثماري مع وصي آخر.

حالما يتم انشاء الصندوق الاستثماري، يمكن إضافة المال إليه.

## إستخدام أموال الصندوق الاستثماري

يمكنك صرف أموالك الموجودة في الصندوق الاستثماري على الأشياء التالية:

- خدمات مقدمي الرعاية
- التعليم أو التدريب
- تجديدات المنزل الضرورية بسبب إعاقتك
- اصلاح وصيانة المنزل
- الأدوات الطبية المساعدة
- نفقات المعيشة المستقلة: أي شيء آخر أو تكلفة أخرى سوف تساعدك على العيش باستقلالية أكثر (لا تتطلب من الوزارة الموافقة على هذه الأشياء أو النفقات).

على الرغم من عدم وجود حدود على مقدار المال الذي تنفقه في أية فئة، يمكن للوزارة أن تطلب التحقق من أية مدفوعات أو صرف الأموال. يجب عليك و/أو على وصيك أن يحتفظ بسجلات حديثة لنفقاتك.

## إنشاء الصندوق الاستثماري: الخطوات التالية

كما لاحظنا أعلاه، يجب أن تقوم بتوكيل محام أو مهني ذات معرفة بالمسائل القانونية لإنشاء صندوقك الاستثماري. يجب على هذا الشخص ألا يكون فقط على دراية بقانون صناديق الاستثمار، ولكن يجب عليه أيضاً أن يكون على دراية بالمبادئ التوجيهية للوزارة وسياساتها فيما يتعلق بصناديق الاستثمار. سوف يكلف هذا الأمر بذل المال، ولكن يجب أن تكون قادراً على ترتيب أن يأتي ذلك المال من مدفوعات المبلغ الإجمالي.

يمكن لأشخاص آخرين انشاء صندوق استثماري لك. الطريقة الشائعة هي في قيام أفراد الأسرة بعمل شرط صندوق استثماري في وصيتهم. وهذا يعني بأن الصندوق الاستثماري سيدخل حيز التنفيذ عند وفاة أحد أفراد الأسرة. إذا كانت أسرتك أو أصدقائك يخططون انشاء صندوق استثماري لك، تأكد من أنهم على دراية بأن لدى وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) قواعد عن كيفية انشائها.



هناك جمعيتان من جمعيات المجتمع المحلي التي قد يمكنهما تقديم المعلومات لك أو لأسرتك عن صناديق الاستثمار وهما:

#### مؤسسة كوست (Coast Foundation)

• تساعد الأشخاص الذين يعانون من إعاقات الصحة النفسية على انشاء صناديق الاستثمار.

هاتف: 604-675-2321 أو بريد إلكتروني: [trust@coastmentalhealth.com](mailto:trust@coastmentalhealth.com)

#### معهد بلان (Plan Institute)

• للحصول على قائمة بالمحامين الذي هم على دراية حول انشاء صندوق استثمار للأشخاص الذين يحصلون على مزايا الأشخاص ذوي الإعاقة (PWD):

بادر بزيارة: [planinstitute.ca/learning-centre/digital-downloads](http://planinstitute.ca/learning-centre/digital-downloads) / أو هاتف: 604-439-9566 أو بريد إلكتروني:

[learning@planinstitute.ca](mailto:learning@planinstitute.ca)

• للأسئلة المتعلقة بصناديق الاستثمار:

هاتف: 1-844-311-7526 أو بريد إلكتروني: [info@rdsp.com](mailto:info@rdsp.com)

• لورشات العمل الشخصية وورشات العمل التي يتم عقدها عبر الإنترنت:

هاتف: 604-439-9566 تحويله 158 أو بريد إلكتروني: [learning@planinstitute.ca](mailto:learning@planinstitute.ca)

## الحصول على موافقة وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف الحد من الفقر (MSDPR) على صندوقك الاستثماري

حالما يتم صياغة وثائق الصندوق الاستثماري الخاص بك، يجب أن توافق عليها وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR). قم بإعطاء نسخة منها إلى المكتب المحلي وسوف تقوم وزارة MSDPR بإرسالها إلى فكتوريا للحصول على مشورة قانونية. ستساعد هذه العملية وزارة MSDPR في اصدار قرار فيما إذا تم انشاء الصندوق الإستثماني بشكل صحيح أم لا. يمكن أن يستغرق اصدار القرار عدة أسابيع.

إذا لم تكن قد أنشأت بالفعل صندوق استثمار، وتلقيت مدفوعات المبلغ الإجمالي، ننصحك بأن تخبر وزارة MSDPR بأنك تخطط انشاء صندوق استثمار عندما تستلم الأموال. سوف تستثني وزارة MSDPR هذه الأصول لمدة ثلاثة أشهر، لإعطائك الوقت الكافي لإنشاء صندوقك الاستثماري والحصول على موافقة وزارة MSDPR. إذا استغرق الوقت أكثر من ثلاثة أشهر، تحتاج إلى التواصل مع وزارة MSDPR وسيقومون بمراجعة حالتك شهرياً.

## الاستئناف

لديك الحق في تقديم الاستئناف إذا قامت الوزارة بتخفيض أو قطع استحقاقاتك لأنها لم توافق على بنود صندوقك الاستثماري. ولكن، من المحتمل أن يكون أفضل أن تتحدث مع محاميك عن تغيير صندوقك الإستثماني لكي تستوفي شروط وزارة MSDPR.

قد يمكنك أيضاً استئناف قرارات رفض وزارة MSDPR المتعلقة بكيفية انفاقك للأموال الموجودة في صندوقك الاستثماري. إذا كنت ترغب في تقديم طلب الاستئناف، يجب عليك إخطار الوزارة خلال 20 يوم عمل من استلام الاشعار المتعلق بنفقاتك التي لم يتم الموافقة عليها. اتصل بوزارة MSDPR وأطلب منهم استمارة طلب إعادة النظر. إذا كان ممكناً، اتصل بمناصر قانوني للحصول على مساعدة تتعلق بالاستئناف.



## مصادر أخرى

للحصول على نشرة الوزارة عن الصناديق الاستثمارية، «إعانة المعوقين والصناديق الاستثمارية»، اتصل بالمكتب المحلي لوزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) أو بادر بالذهاب إلى: [https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/family-and-social-supports/services-for-people-with-disabilities/supports-services/disability\\_assistance\\_trusts.pdf](https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/family-and-social-supports/services-for-people-with-disabilities/supports-services/disability_assistance_trusts.pdf)

## بديل الصناديق الاستثمارية

الطريقة الأخرى لاستثناء الأصول هو في وضع المال في خطة مدخرات الإعاقة المسجلة (RDSP). رغم ذلك، تذكر قد يحدد عمرك ومتطلبات الأهلية، مثل الخصم الضريبي للمعوقين، ما إذا كان بإمكانك فتح خطة مدخرات الإعاقة المسجلة (RDSP). لمزيد من المعلومات عن خطة مدخرات الإعاقة المسجلة (RDSP)، يرجى مطالعة **صفحة المساعدة رقم 14: الائتمان الضريبي للمعوقين** و**صفحة المساعدة رقم 15: خطة مدخرات الإعاقة المسجلة**.



تم تحضير صفحة المساعدة هذه من قبل برنامج الوصول إلى المناصرة القانونية، وهو برنامج تابع لجمعية تحالف الإعاقة في بي سي (Disability Alliance BC). شكراً لجمعية العلوم الصحية في بريتش كولومبيا والمؤسسة القانونية في بريتش كولومبيا على تمويل صفحات المساعدة التي قامت بتأليفها جمعية تحالف الإعاقة في بي سي (BC Disability).

1450-605 Robson St., Vancouver, BC V6B 5J3 • هاتف: 604-872-1278 • فاكس: 604-875-9227

رقم مجاني: 1-800-663-1278 • [www.disabilityalliancebc.org](http://www.disabilityalliancebc.org)

سلسلة صفحات المساعدة هذه وجميع المنشورات الأخرى التابعة لجمعية DABC متوفرة مجاناً على:

<https://disabilityalliancebc.org/publications>



we are all  
connected